

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MOSCOW 17543 01 OF 02 270921Z
ACTION OES-09

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 SOE-02 TVA-01 CIAE-00 INR-10
NSAE-00 L-03 EPAE-00 ACDA-12 /050 W
-----087835 270931Z /10

P 270909Z JUL 78

FM AMEMBASSY MOSCOW

TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 4824

USDOE WASHDC PRIORITY

USDOE GERMANTOWN MD PRIORITY

UNCLAS SECTION 01 OF 02 MOSCOW 17543

USDOE FOR STEVE GOLDMAN

E.O. 11652: N/A

TAGS: TGEN,TECH,ENRG, ECON, UR, US

SUBJECT: US-USSR ENERGY AGREEMENT: THERMAL POWER
PLANTS (08.0201)

REF: STATE 178517

1. EMBASSY JULY 26 RECEIVED LETTER DATED JULY 24
FROM DR. L. TRUBITSYN, MINISTRY OF POWER AND ELECTRIFI-
CATION, TO E. FLOYD THOMAS, TVA, IN RESPONSE TO
THOMAS'S LETTER OF JULY 13, WHICH WAS RECEIVED BY
TRUBITSYN ONLY ON JULY 24. INFORMAL EMBASSY TRANSLATION
FOLLOWS PARA 2. PLEASE PASS TO THOMAS ASAP, SINCE
INFO IS NEEDED FOR AN AUGUST 3 MEETING. ORIGINAL
LETTER BEING POUCHED DOE FOR GOLDMAN. REGISTRY NO.
1911767.

2. DEAR MR. THOMAS:
IN CONNECTION WITH YOUR REQUEST I AM BRIEFLY WRITING
YOU ABOUT INCENTIVES FOR LABORERS AND ENGINEERING-
TECHNICAL WORKERS IN OUR ELECTRIC POWER SYSTEM.
AWARDING BONUSES TO SUPERVISORS, ENGINEERS, WHITE-
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MOSCOW 17543 01 OF 02 270921Z

COLLAR WORKERS AND BLUE-COLLAR WORKERS OF ENTERPRISES IN
OUR ELECTRIC POWER SYSTEM FOR OBSERVING THE PLANNED
SPECIFIC GOALS ON FUEL EXPENDITURE AND FOR REDUCING
FUEL EXPENDITURE BEYOND THE PLAN IS PROVIDED FOR AND
PRACTICALLY CARRIED OUT. WORKERS OF ENTERPRISES OF THE
ELECTRICAL AND HEATING NETWORKS ARE AWARDED BONUSES FOR
FULFILLING THE PLANNED TARGETS ON LIMITING LOSSES IN

THESE NETWORKS AND FOR REDUCTION OF LOSSES BEYOND THE PLAN. AWARDS TO SUPERVISORS AND ENGINEERS FOR ACHIEVING PLANNED SPECIFIC GOALS ON FUEL EXPENDITURE ARE PAID FROM A MATERIAL INCENTIVES FUND, AND AWARDS TO WORKERS FROM A WAGE FUND. FOR ABOVE-PLAN FUEL ECONOMIZING WORKERS IN ENTERPRISES IN OUR ELECTRIC POWER SYSTEM ARE AWARDED BONUSES FROM ALLOTMENTS IN THE MATERIAL INCENTIVES FUND WHICH (ALLOTMENTS) CAN CONSIST OF UP TO EIGHTY PERCENT OF THE ABOVE PLAN ECONOMIZING OF ENERGY RESOURCES. AWARDS FOR ABOVE PLAN FUEL ECONOMY AND FOR REDUCTION OF ENERGY LOSSES IN THE ELECTRICAL AND HEATING NETWORKS ARE GIVEN FOR THE WORK OF EACH INDIVIDUAL GENERATING STATION AND ENTERPRISE IN THE NETWORK INDEPENDENTLY OF THE RESULTS OF THE ACTIVITY OF THE ELECTRIC POWER SYSTEM AS A WHOLE.

SUPERVISORS AND WORKERS IN THE ADMINISTRATIVE APPARATUS OF THE POWER SYSTEM ARE GIVEN INCENTIVES FOR OBSERVING THE SPECIFIED GOALS ON FUEL EXPENDITURES, FOR FULFILLING THE PLAN ON PREPAREDNESS OF EQUIPMENT FOR BEARING THE ELECTRICAL AND HEATING LOAD AND FOR FULFILLING THE PLAN ON PROFITS, AND WORKERS IN THE ADMINISTRATIVE APPARATUS OF THERMAL POWER STATIONS, AS A RULE, ARE GIVEN INCENTIVES FOR FULFILLING THE PLAN ON PREPAREDNESS OF THE POWER STATIONS, FOR BEARING THE ELECTRICAL AND HEATING LOAD, FOR FULFILLING THE PLAN ON SPECIFIED

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 MOSCOW 17543 01 OF 02 270921Z

GOALS OF FUEL EXPENDITURE FOR THE GENERATION OF ELECTRICITY AND HEAT, AND FOR FULFILLING THE PLAN ON FIXED OPERATING EXPENDITURES (WITHOUT AMORTIZATION).

AT ENTERPRISES OF THE ELECTRIC POWER NETWORK BONUSES ARE GIVEN FOR OBSERVING PLANNED GOALS ON ENERGY LOSSES OR FOR FULFILLING THE PLAN OF MEASURES FOR REDUCING LOSSES OF ENERGY IN THE ELECTRICAL NETWORKS, AND FOR OBSERVING AND REDUCING, IN COMPARISON WITH THE PLAN, FIXED OPERATING EXPENDITURES (WITHOUT AMORTIZATION).

IN THE HEATING NETWORK THE INDICATORS FOR GRANTING BONUSES TO SUPERVISORS, ENGINEERS AND WORKERS ARE (1) FULFILLING AND OVERFULFILLING THE TASKS FOR REDUCING LOSSES IN THE NETWORK, AND ALSO (2) OBSERVING AND REDUCING BEYOND THE PLAN FIXED OPERATING EXPENDITURES (WITHOUT AMORTIZATION) IN THE HEATING NETWORK, A REQUIRED CONDITION FOR MAKING AWARDS TO ALL CATEGORIES OF WORKERS IN POWER SYSTEM ENTERPRISES IS THE ABSENCE OF ACCIDENTS. FOR THE LEADING PROFESSIONS OF EQUIPMENT OPERATORS INDICATORS FOR AWARDING BONUSES ARE ESTABLISHED BY THE

DIRECTOR OF THE ENTERPRISE WITH THE AGREEMENT OF A TRADE UNION COMMITTEE ON A DIFFERENTIATED BASIS, BUT A REQUIRE CONDITION FOR AWARDED BONUSES IS STILL THE ABSENCE OF ACCIDENTS THAT ARE THEIR FAULT ON THE EQUIPMENT MAINTAINED BY THEM. THUS AT THE MINISTRY OF POWER AND ELECTRIFICATION THE SYSTEM OF PLANNING THE WORK OF THE ELECTRIC POWER ENTERPRISES AND THE SYSTEM OF AWARDED BONUSES FOR WORKERS ARE DIRECTLY CONNECTED, COMPLEMENT EACH OTHER AND ARE DIRECTED AT ACHIEVING FUEL ECONOMIZING, ACCIDENT-FREE WORK, AND THE GROWTH OF PRODUCTIVITY OF LABOR.

FOR ABOVE PLAN FUEL ECONOMIZING, ATTAINED AS A RESULT OF REDUCING THE SPECIFIC NORMS OF FUEL
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 MOSCOW 17543 01 OF 02 270921Z

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MOSCOW 17543 02 OF 02 270922Z
ACTION OES-09

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 SOE-02 TVA-01 CIAE-00 INR-10
NSAE-00 L-03 EPAE-00 ACDA-12 /050 W
-----087858 270930Z /10

P 270909Z JUL 78

FM AMEMBASSY MOSCOW
TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 4825
USDOE WASHDC PRIORITY
USDOE GERMANTOWN MD PRIORITY

UNCLAS SECTION 02 OF 02 MOSCOW 17543

USDOE FOR STEVE GOLDMAN

EXPENDITURES FOR 9 MONTHS IN 1977, 216,400,000 RUBLES WERE ALLOTTED FROM THE FUND OF MATERIAL INCENTIVES AT THE KOSTROMCKAYA GENERATING STATION. FOR ABOVE-PLAN FUEL ECONOMIZING WORKERS ON THE AVERAGE RECEIVED BONUSES TO THEIR BASE PAY (K TARIFNOMY ZARABOTKY) OF 20, AND ENGINEERS - 26.5 TO THEIR BASE PAY.

I WISH YOU A SUCCESSFUL CONFERENCE.

SINCERELY. L. A. TRUBITSYN, TOON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: ENERGY, AGREEMENT, INVITATIONS, SCIENTIFIC VISITS, STUDIES, THERMAL POWER PLANTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 27 jul 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978MOSCOW17543
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780307-1211
Format: TEL
From: MOSCOW
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780714/aaaaaltc.tel
Line Count: 174
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: e735d76b-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION OES
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 78 STATE 178517
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 1868658
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: US-USSR ENERGY AGREEMENT: THERMAL POWER PLANTS (08.0201)
TAGS: TECH, ENRG, US, UR
To: STATE COM
Type: TE
vdkgvwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/e735d76b-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014